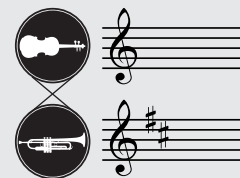


ADVANCED



LA CULEBRA

MEXICAN FOLK SONG
arr. DAISY CARDONA

For Promotional Use Only
Not Lawful to Copy

INSTRUMENTATION

Violin 1	5
Violin 2	5
Violin 3 (opt.)	5
Trumpet 1 in B \flat	3
Trumpet 2 in B \flat	3
Armonia	6
Vihuela, Guitar	
Guitarron	4

Arranger's Notes

La Culebra (The Snake) is a son that is part of the traditional mariachi repertoire. Unlike most songs, which are characterized by syncopated rhythms and an alternation between $\frac{3}{4}$ and $\frac{6}{8}$ time, *La Culebra* is set to lively 16th notes in a rhythmic $\frac{3}{4}$ feel.

La Culebra translates to 'the snake' in English. This dramatic piece tells the story of a group of men who are forced to fend off snakes when their wives visit them in the fields. The piece is often accompanied by a baile folklórico (folk dance), complete with brightly-colored dresses, sombreros, intricate footwork, and encouraging whistle calls from both the mariachi and the audience.

This piece is composed of three distinct sections in the ABACA form. It opens with a unison rhythmic line that signals the return to the 'A' section in the C Major key. Changes to the dominant and relative minor add drive and intensity to the piece as the story of the snake encounter unfolds. Gritos (whistles and calls) are encouraged throughout the piece. I hope you enjoy this arrangement of *La Culebra*!

About the Arranger

Daisy Cardona has worked with hundreds of students, directors, and community members throughout her 13-year career in music education. An active musician, clinician, adjudicator, presenter, composer, and arranger, Daisy is passionate about music education and allowing opportunities for students to study music outside of traditional school ensembles. Currently, Daisy is a Music Specialist for Spokane Public Schools.

In addition to her work with Spokane Public Schools, Daisy is a faculty member in the Music Department at Eastern Washington University. She is also the Musical Director for Mariachi Las Aguilas at Eastern Washington University. Daisy was a Band, Mariachi, and Percussion Director at Mount Vernon High School in Mount Vernon, WA, from 2022 to 2024. From 2012 to 2022, she served as Band, Mariachi, and Percussion Director at Dalton Junior High School and Dalton High School in Dalton, GA, where she established the state's only public school Mariachi program. Students and ensembles under her direction have received multiple honors and awards at regional and state levels, including the MVHS Percussion Ensemble performing at the WMEA 2024 Conference.

Daisy holds a Bachelor's and a Master's of Music Education from Jacksonville State University in Jacksonville, Alabama. She has an Educational Specialist (Ed.S.) degree in Music Education from Piedmont University and is currently pursuing her Educational Doctorate (Ed.D.) in Curriculum and Instruction at Liberty University. She is an active member of NAfME, WMEA, WEA, and PAS. Daisy is an Educational Artist for KHS America, Jupiter Instruments, and H. Jimenez Instruments.

La Culebra

Mexican Folk Song
Arranged by Daisy Cardona

$\text{♩} = 100$

Violin 1, 2 *mf* *f*

Violin 3 (optional) *mf* *f*

Trumpet 1, 2 in B \flat *mf* *f*

Armonia (Vihuela, Guitar) *f*

Guitarrón *mf* *f*

1 2 3

C G7

Vln. 1, 2

Vln. 3

Tpt. 1, 2

Arm. C G7 C G7 C G7

Guitn. 4 5 6

Vln. 1, 2 *mp* *cresc.*

Vln. 3 *mp* *cresc.*

Tpt. 1, 2

Arm. *mp* *cresc.*

Guitn. *mp* *cresc.*

C G7 C G7 C G7

7 8 9

Vln. 1, 2 *mf*

Vln. 3 *mf*

Tpt. 1, 2

Arm. *mf*

Guitn. *mf*

To Coda

12

C G7 C D7 G D7

10 11 12

Vln. 1, 2

Vln. 3

Tpt. 1, 2

Arm.

Guitn.

mf

G D7 G D7 G D7

13 14 15

Vln. 1, 2

Vln. 3

Tpt. 1, 2

Arm.

Guitn.

G D7 G D7 G D7

16 17 18

19

Vln. 1, 2 *mp*

Vln. 3 *mp*

Tpt. 1, 2

Arm. *mp*

Guitn. *mp*

G D7 G D7 G D7

19 20 21

Vln. 1, 2

Vln. 3

Tpt. 1, 2

Arm.

Guitn.

G D7 G G7 C G7

22 23 24

25

Vln. 1, 2 *f*

Vln. 3 *f*

Tpt. 1, 2 *f*

Arm. *f*

Guitn. *f*

C G7 C G7 C G7

25 26 27

Vln. 1, 2 *mp*

Vln. 3 *mp*

Tpt. 1, 2

Arm. *mp*

Guitn. *mp*

C G7 C G7 C G7

28 29 30

Vln. 1, 2

Vln. 3

Tpt. 1, 2

Arm.

Guitn.

31 32 33

Vln. 1, 2

Vln. 3

Tpt. 1, 2

Arm.

Guitn.

34 35

mf

mf

2nd time only

mf

Am E7

mf

mf

Vln. 1, 2

Vln. 3

Tpt. 1, 2

Arm.

Guitn.

Am E7

36 37

Vln. 1, 2

Vln. 3

Tpt. 1, 2

Arm.

Guitn.

1. 2.

mf

Am Am E7 Am E7

38 39 40

Vln. 1, 2 *mf*

Vln. 3 *mf*

Tpt. 1, 2

Arm. Am E7 Am E7 Am G7

Guitn.

41 42 43



D.S. al Coda

Coda *f* *allargando*

Vln. 1, 2

Vln. 3

Tpt. 1, 2

Arm. C G7

Guitn. C C

44 45 46

El Rayo

JORGE L. VARGAS

Spirited $\text{♩} = 152$

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2 in B \flat

Armonía (Vihuela, Guitar)

Guitarrón

f A 7

2 3

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

f D A 7

4 5

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

D

7 8 9

Copyright © 2025 by Carl Fischer, LLC. All rights reserved.

MAR103F

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

11

G

10 11 12

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

D

13 14 15

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

D

16 17 18

MAR105F

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

19

G D

19 20 21

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

A 7

22 23 24

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

27

D *mf*

25 26 27

MAR103F

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

29 30

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

A 7 G D

31 32 33

Violin 1, 2

Trumpet 1, 2

Armonía

Guitn.

35

mf

34 35 36

MAR103F


MARIACHI

PERFORMANCE GUIDE



NOTATION

Mariachi standard score order is: Violin(s), Trumpet(s), Voice(s), Armonía (Vihuela/Guitar), and Guitarrón (Harp).

If this piece is a *son jalisciense*, Violins and Trumpets may “swing” eighth notes, and this is understood even if not noted on the score. 

Vocals are traditionally sung *al gusto* with rhythmic freedom, not always as strictly notated in the score.





Vocals are notated in mid-range, but can be transposed depending on the singer’s voice type (baritone, tenor, alto).

The Guitarrón sounds one octave below written pitch, and is traditionally written within the staff with exceptions for octaves.






Harpists play from the Guitarrón part, but are free to improvise.

SYMBOLS

Violins:

-  = down bow
-  = up bow
-  = bow lift
-  = glissando

Armonías:

-  = down strum
-  = up strum
-  = apagón (stopped note)
-  = rolled chord
-  = rasgueado (strumming style using fingernail on down strums)



ISBN 978-1-4911-6990-2



9 781491 169902 >

CARL FISCHER®
www.carlfischer.com

MAR110 — Set
MAR110F — Full Score
MAR110P — Parts

UPC



7 98408 10250 0